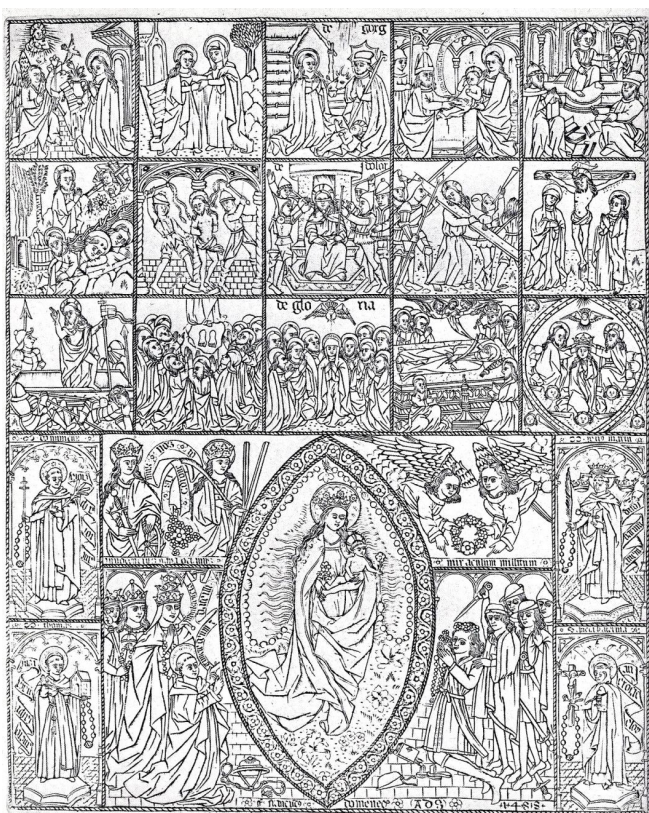


SECOND VESPERS OF THE FEAST OF THE MOST HOLY ROSARY



When the Officiant kneels, all **kneel** and pray silently. Then, when the Officiant stands, all **stand** and say silently one *Pater noster* (Our Father) and *Ave Maria* (Hail Mary). Then all make the sign of the cross with the Officiant as he intones:

D E- us ✠ in adju-tó-ri- um me- um in-tén-de. *R̃*. Dómi-ne

ad adju-vándum me fe-stí-na. (*bow*) Gló-ri- a Pa-tri, et Fí- li- o

et Spi- rí- tu- i Sancto. (*rise*) Si-cut e-rat in princí-pi- o, et nunc,

et semper et in sæcu-la sæ-cu-ló- rum. Amen. Al-le-lú-ia.

O God, come to my assistance. R̃. O Lord, make haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Praise to Thee, O Lord, King of endless glory.

Psalm 109

Ant. 1. *Who is this, * fair as a dove, like a rose-tree planted beside the rivers of waters? Ps. The Lord said to my Lord: * Sit thou at my right hand.*

All remain standing throughout the first antiphon. After the psalm is intoned by the Cantor, all **sit** at the asterisk.

VIII

cantor all

Q Uæ est i-sta, * spe-ci-ó- sa sic-ut co-lúmba, qua-si ro-

sa plantá- ta su-per ri-vos aquá-rum ?

cantor choir

1. Di- xit Dómi-nus Dó-mi-no **me-** o: * Se-de a dextris **me-** is:

E u o u a e.

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum pedum tuórum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion**: * domináre in médio inimicórum tuórum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum: * ex útero ante lucíferum génui te.

5. Jurávit Dóminus, et non pænitébit eum: * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órđinem Melchisedech.

6. Dóminus a dextris **tuis**, * confrégit in die iræ suæ **reges**.

2. *Until I make thy enemies thy footstool.*

3. *The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.*

4. *With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.*

5. *The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.*

6. *The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.*

7. *He shall judge among nations, he shall*

7. Judicabit in nationibus, implebit
ruinas: * conquassabit capita in
terra multorum.

8. De torrente in via bibet: * (stand)
propterea exaltabit caput.

9. (bow, while seated) Glória Patri,
et Fílio, * et Spirítui Sancto.

10. (rise, remaining seated) Sicut
erat in principio, et nunc, et semper, *
et in sæcula sæculorum. Amen.

fill ruins: he shall crush the heads in the
land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the
way: therefore shall he lift up the head.

Glory be.

VIII

cantor all

Q Uæ est i-sta, * spe-ci-ó- sa sic-ut co-lúm-ba, qua-si ro-

sa plantá- ta su-per ri-vos aquá-rum ?

Psalm 112

Ant. 2. A virgin most mighty, * like the tower of David, whereon there hung
a thousand bucklers, all the shields of valiant men. Ps. Praise the Lord, ye
children: * praise ye the name of the Lord.

The remaining Psalms are said in the same manner as the first.

VI

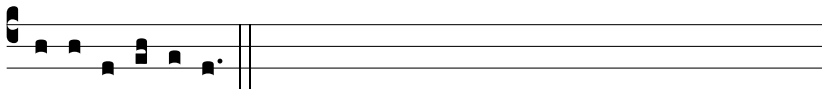
cantor all

V Ir-go po-tens * si-cut tur-ris Da-vid : mil-le clý-pe-i

pen-dent ex e- a, omnis arma-tú-ra fór-ti-um.



1. Laudá-te, pú- e-ri, **Dó-mi-** num: * laudá-te *nomen* **Dómi-ni.**



E u o u a e.

2. Sit *nomen Dómini benedíctum*, *
ex hoc nunc, et usque in **sæculum**.

3. A solis ortu usque ad occásum, *
laudábile *nomen* **Dómini.**

4. Excélsus super omnes gentes
Dóminus, * et super cælos glória
ejus.

5. Quis sicut **Dóminus**, Deus noster,
qui in *altis hábitat*, * et humília
réspicit in cælo et in **terra**?

6. Súscitans a terra **ínopem**, * et de
stércore érigens **páu**perem:

7. Ut cóllocet eum cum **príncípibus**, *
cum *príncípibus* **pópuli sui.**

8. Qui *habítare* facit stérilem in
domo, * matrem *filiórum lætántem.*

9. (*bow, while seated*) Glória Patri,
et **Fílio**, * et Spíritui **Sancto.**

10. (*rise, remaining seated*) Sicut
erat in *príncípio*, et *nunc*, et **semper**, *
et in *sæcula sæculórum.* Amen.

2. *Blessed be the name of the Lord, from
henceforth now and for ever.*

3. *From the rising of the sun unto the
going down of the same, the name of the
Lord is worthy of praise.*

4. *The Lord is high above all nations; and
his glory above the heavens.*

5. *Who is as the Lord our God, who
dwelleth on high, and looketh down on
the low things in heaven and in earth?*

6. *Raising up the needy from the
earth, and lifting up the poor out of the
dunghill:*

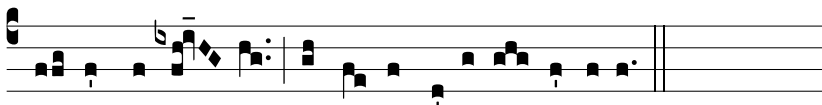
7. *That he may place him with princes,
with the princes of his people.*

8. *Who maketh a barren woman to dwell
in a house, the joyful mother of children.*

Glory be.



Ir-go po-tens * si- cut tur-ris Da-vid : mil-le clý-pe i



pen-dent ex e- a, omnis arma-tú-ra fór-ti- um.

Psalm 121

Ant. 3. *Hail Mary, * full of grace, the Lord is with thee, blessed art thou among women. Ps. I rejoiced at the things that were said to me: * We shall go into the house of the Lord.*

cantor *all*

I
A -ve Ma-rí-a, * grá-ti-a ple-na: Dó-mi-nus te-cum: be-

cantor *choir*

ne-dícta tu in mu-li-é-ri-bus.

1. Læ-tá-tus sum in his, quæ dic-ta sunt **mi**-hi: * In domum Dómi-ni

í-bimus. E u o u a e.

2. Stantes erant pedes **nostri**, * in átriis tuis, *Jerúsalem*.
 3. Jerúsalem, quæ ædificátur ut **cívitas**: * cujus participátio ejus in **idípsu**m.
 4. Illuc enim ascendérunt tribus, *tribus Dómini*: * testimónium Israël ad confiténdum nómini **Dómini**.
 5. Quia illic sedérunt sedes in **judício**, * sedes super domum **David**.
 6. Rogáte quæ ad pacem sunt *Jerúsalem*: * et abundántia **diligéntibus** te:
 7. Fiat pax in virtúte **tua**: * et abundántia in túrribus **tuis**.
 8. Our feet were standing in thy courts, *O Jerusalem*.
 9. Jerusalem, which is built as a city, which is compact together.
 10. For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord: the testimony of Israel, to praise the name of the Lord.
 11. Because their seats have sat in judgment, seats upon the house of David.
 12. Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem: and abundance for them that love thee.
 13. Let peace be in thy strength: and abundance in thy towers.
 14. For the sake of my brethren, and of my neighbours, I spoke peace of thee.
 15. Because of the house of the Lord our God, I have sought good things for thee.

8. Propter fratres meos, et *próximos* | *Glory be.*
meos, * loquébar *pacem* **de** te:

9. Propter domum Dómini, *Dei*
nostri, * quæsívi *bona* tibi.

10. (*bow, while seated*) Glória Patri,
et **Fílio**, * et Spíritui **Sancto**.

11. (*rise, remaining seated*) Sicut
erat in princípíio, *et nunc*, et **semper**, *
et in *sæcula sæculórum*. Amen.

I

cantor all

A - ve Ma- rí- a, * grá- ti- a ple- na: Dómi- nus te- cum: be-
ne- dí- cta tu in mu- li- é- ri- bus.

Psalm 126

Ant. 4. *The Lord hath blessed thee * by His power, because through thee He hath brought our enemies to nought. Ps. Unless the Lord build the house, * they labour in vain that build it.*

cantor all

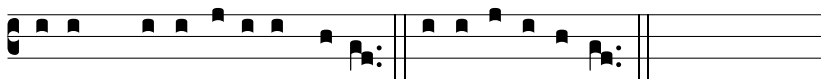
VII

BE- ne- dí- xit te Dómi- nus * in vir- tú- te su- a : qui- a per te

ad ní- hi- lum red- é- git in- i- mí- cos nostros.

cantor choir

1. Ni- si Dómi- nus æ- di- fi- cá- ve- rit **domum**, * in va- num la- bo- ra-



vé-runt qui æ-dí-fi-cant e- am. E u o u a e.

2. Nisi Dóminus custodíerit civitátem, * frustra vígilat qui custódit eam.

2. Unless the Lord keep the city, he watcheth in vain that keepeth it.

3. Vanum est vobis ante lucem súrgere: * súrgite postquam sedéritis, qui manducátis panem dolóris.

3. It is vain for you to rise before light, rise ye after you have rested, you that eat the bread of sorrow.

4. Cum déderit diléctis suis somnum: * ecce heréditas Dómini filii: merces, fructus ventris.

4. When he shall give sleep to his beloved: behold the inheritance of the Lord are children: the reward, the fruit of the womb.

5. Sicut sagíttæ in manu poténtis: * ita filii excussórum.

5. As arrows in the hand of the mighty, so the children of them that have been cast out.

6. Beátus vir qui implévit desidérium suum ex ípsis: * non confundétur cum loquétur inimícis suis in porta.

6. Blessed is the man that hath filled his desire with them; he shall not be confounded when he shall speak to his enemies in the gate.

7. *(bow, while seated)* Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

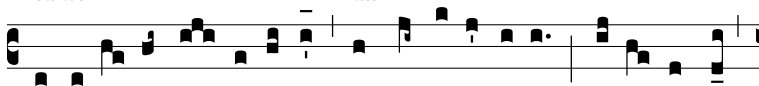
Glory be.

8. *(rise, remaining seated)* Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in sácula sæculórum. Amen.

cantor

all

VII



BE-ne-dí-xit te Dómi-nus * in vir-tú-te su- a : qui- a per te



ad ní-hi-lum red-é- git in-i-mí-cos nostros.

Psalm 147

Ant. 5. *The daughters of Sion saw her in her spring time, amidst the flowers of the roses, and called her most blessed. Ps. Praise the Lord, O Jerusalem: * praise thy God, O Sion.*

III

cantor all

Vi-dé-runt e- am * fí-li-æ Si-on vernántem in fló-ri-bus

ro-sá-rum, et be-a-tís-si-mam præ-di-ca-vé-runt.

cantor choir

1. Lauda, Je-rú-sa-lem, DÓ-mi-num: * lauda De-um tu-um, Si-on.

E u o u a e.

2. Quóniam confortávit seras
portárum tuárum: * benedíxit filiis
tuis in te.

3. Qui pósuit fines tuos pacem: * et
ádipe fruménti sátiat te.

4. Qui emíttit elóquium suum
terræ: * velóciter currit sermo ejus.

5. Qui dat nivem sicut lanam: *
nébulam sicut cínere[m] spargit.

6. Mittit crystállum suam sicut
buccéllas: * ante fáciem frígoris ejus
quis sustinébit?

7. Emíttet verbum suum, et
liquefáciat ea: * flabit spíritus ejus,
et fluent aquæ.

2. Because he hath strengthened the bolts
of thy gates, he hath blessed thy children
within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders:
and filleth thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the
earth: his word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth
mists like ashes.

6. He sendeth his crystal like morsels:
who shall stand before the face of his
cold?

7. He shall send out his word, and shall
melt them: his wind shall blow, and the
waters shall run.

8. Who declareth his word to Jacob: his
justices and his judgments to Israel.

8. Qui annúntiat verbum suum
Jacob: * justítias, et judícia sua
Israël.

9. Non fecit táliter omni **natió**ni: *
et judícia sua non manifestávit eis.

10. (*bow, while seated*) Glória Patri,
et Fílio, * et Spíritui Sancto.

11. (*rise, remaining seated*) Sicut
erat in princípío, et **nunc**, et **semper**,
et in sácula sáculórum. Amen.

9. He hath not done in like manner to
every nation: and his judgments he hath
not made manifest to them.

Glory be.

III *cantor* *all*

Vi- dé- runt e- am * fí- li- æ Si- on vernántem in fló- ri- bus
ro- sá- rum, et be- a- tís- si- mam præ- di- ca- vé- runt.

All stand.

Little Chapter (Sirach 24:25; 39:17)

The Officiant leads the Little Chapter:

In me grátia omnis viæ et veritátis,
† in me omnis spes vitæ et virtútis.
* Ego, quasi rosa plantáta super
rivos aquárum, fructificávi. **R.** Deo
grátias.

In me is all grace of the way and of the
truth; in me is all hope of life and virtue;
I have flowered forth like a rose planted
by the brooks of water. **R.** Thanks be to
God.

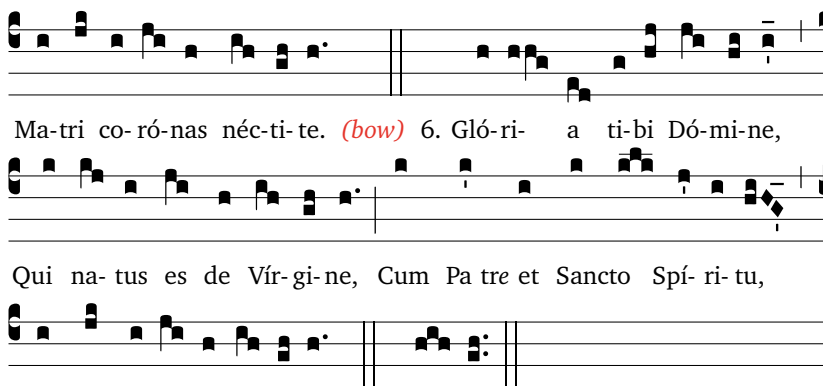
Hymn

The Cantor leads the hymn:

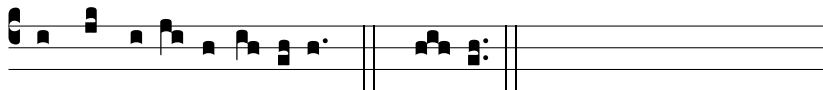
II

T E ges- ti- éntem gáu-di- is, Te sáu-ci- am do- ló- ri-
bus, Te ju gi amíctam gló-ri- a, O Virgo Ma- ter, pángimus.

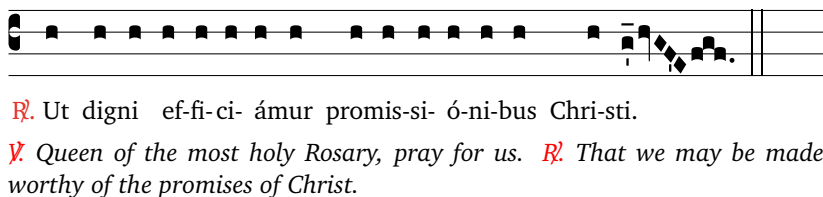
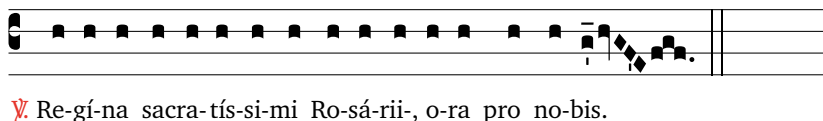
2. A-ve, red-úndans gáu-di- o Dum cónci- pis, dum ví- si- tas
Et e-dis, of-fers, ínve-nis, Ma-ter be- á- ta, Fí- li- um. 3. A-ve,
do- lens, et ín-timo In cor de a-gó-nem, vérbe-ra, Spi-nas cru-cém-
que Fí- li- i Perpéssa, princeps Már-ty-rum. 4. A ve, in tri- úm-
phis Fí- li- i, In í-gni-bus Pa- rá-cli- ti, In re gni ho-nó re et lúmi-
ne, Re-gí-na ful-gens gló-ri- a. 5. Ve-ní- te, gentes, cár-pi-te
Ex his ro- sas mys-té- ri- is, Et pul chri amó- ris ín-cly-tæ



Qui na-tus es de Vír-gi-ne, Cum Pa tre et Sancto Spí-ri-tu,

- 
- In sempi- térna sæ-cu-la. (rise) A- men.
1. The gladness of thy motherhood, The anguish of thy suffering, The glory now that crowns thy brow, O Virgin-Mother, we would sing.
 2. Hail, blessed Mother, full of joy In thy consent, thy visit too; Joy in the birth of Christ on earth, Joy in him lost and found anew.
 3. Hail, sorrowing in his agonyŪ The blows, the thorns that pierced his brow; The heavy wood, the shameful roodŪ Yea! Queen and chief of martyrs thou.
 4. Hail, in the triumph of thy Son, The quickening flames of Pentecost; Shining a Queen in light serene, When all the world is tempest-tost.
 5. O come, ye nations, roses bring, Culled from these mysteries divine, And for the Mother of your King With loving hands your chaplets twine.
 6. We lay our homage at thy feet, Lord Jesus, thou the Virgin's Son, With Father and with Paraclete, Reigning while endless ages run. Amen.

The Cantor says the following before all reply afterwards:




Magnificat

Ant Magn. *Blessed Mother * and Inviolat Maiden, Glorious Queen of the World, may all that keep the solemn Feast of thy Most Holy Rosary feel the might of thine assistance. Cant. My soul doth magnify the Lord: and my spirit hath rejoiced in God my Saviour.*

The Cantor leads by intoning the antiphon and the first verse.

II
B




E- á-ta Ma-ter * et intácta Vír-go, glo-ri- ó-sa Re-gí-na

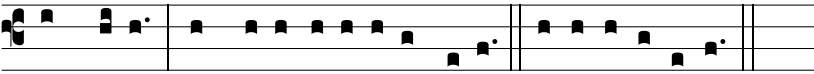


mundi, inter-cé-de pro no-bis ad Dómi-num

All **stand** and make the sign of the cross with the Cantor.



Magní- fi-cat ✠ á-nima me- a Dómi-num. 2. Et ex-sul-tá-vit spí- ri-



tus me- us * in De- o sa-lu-tá-ri me- o. E u o u a e.

3. *Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.*

4. *Quia fecit mihi magna qui potens est: * et sanctum nomen ejus.*

5. *Et misericórdia ejus a progénie in progénies * timéntibus eum.*

6. *Fecit poténtiam in bráchio suo: * dispérsit supérbos mente cordis sui.*

7. *Depósuit poténtes de sede, * et*

3. *Because he hath regarded the humility of his handmaid; for behold from henceforth all generations shall call me blessed.*

4. *Because he that is mighty, hath done great things to me; and holy is his name.*

5. *And his mercy is from generation unto generations, to them that fear him.*

6. *He hath shewed might in his arm: he hath scattered the proud in the conceit of their heart.*

exaltávit **hú**miles.

8. *Esuriéntes implévit* **bonis**: * et dívites dimísit **iná**nes.

9. *Suscépit* **Israël púerum suum**, * recordátus **misericórdiæ suæ**.

10. *Sicut locútus est ad patres* **nostros**, * *Abraham et sémini ejus in scula.*

7. *He hath put down the mighty from their seat, and hath exalted the humble.*

8. *He hath filled the hungry with good things; and the rich he hath sent empty away.*

9. *He hath received Israel his servant, being mindful of his mercy:*

10. *As he spoke to our fathers, to Abraham and to his seed for ever.*

Glory be.

(bow) **Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.**

(rise) **Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sácula sæculórum. Amen.**

II
B

E- á-ta Ma-ter * et intácta Vír-go, glo-ri- ó-sa Re-gí-na

mundi, inter-cé-de pro no-bis ad Dómi-num

Collect

The Officiant leads the collect:

Ÿ. Dómine exáudi oratiónem meam.
R. Et clamor meus ad te véniat.

Orémus. Deus, cujus Unigénitus per vitam, mortem et resurrectionem suam nobis salutis æternæ præmia comparávit: † concéde, quæsumus; ut hæc mystéria sanctíssimo beátæ Mariæ Vírginis Rosário recoléntes, et imitémur quod cóntinent, et quod promíttunt, assequámur. * Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen.

Ÿ. Lord, hear my prayer. R. And let my cry come unto Thee.

Let us pray. O God, Whose only-begotten Son, by His life, death and resurrection, has merited for us the grace of eternal salvation, grant, we beseech You, that, meditating upon those mysteries in the most holy Rosary of the Blessed Virgin Mary, we may imitate what they contain and obtain what they promise. Through the same Jesus Christ, thy Son, Our Lord, Who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end. R. Amen.

For commemorations, the Cantor intones the antiphon and says the responsorial prayer afterwards. The Officiant prays the associated collect.

Commemoration of St. Bridget of Sweden, Widow (October 8)

Ant. *The kingdom of heaven is like a merchant seeking good pearls, who, when he had found one of great price, gave all that he had and bought it.*

8. 

S I-mi-le est * regnum cæ-ló-rum hó-mi-ni ne-go-ti-a-tó-


ri quæ-rénti bo-nas marga-rí-tas: invénta u-na pre-ti-ó-sa,


de-dit ómni-a su-a, et compa-rá-vit e-am.

℣. Spécie tua et pulchritúdine tua.

℟. Inténde, prospere procéde, et regna.

Orémus. Dómine, Deus noster, qui beátæ Birgittæ per Fílium tuum unigénitum secréta cæléstia revelásti: † ipsíus pia intercessióne da nobis **fámulis tuis**; in revelatióne sempiternæ glóriæ tuæ gaudére lætántes. * Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

℟. Amen.

The Officiant leads the following:

℣. Dómine exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. In thy glory and thy splendor. ℟. Go forth, advance with victory and reign.

Let us pray. O Lord our God, Who, through thine Only-begotten Son, didst cause thy blessed hand-maid Bridget to see certain things which are naturally known not on earth but in heaven, grant unto us thy servants at her motherly prayers, to be one day blessed for ever in the vision of thine eternal glory. Through the same Jesus Christ, thy Son, Our Lord, Who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end. ℟. Amen.

℣. Lord, hear my prayer: ℟. And let my cry come unto Thee. ℣. Let us bless the Lord. ℟. Thanks be to God.

The Cantor leads the Benedicamus:

6.

B E-ne-di- cá- mus Dó- mi-no.

De- o grá- ti- as.

℟. De- o grá- ti- as.

The Officiant leads the following:

℣. Fidélium ánimæ, per misericórdiam Dei, requiéscant in pace.

℟. Amen.

Pater noster (*silently*).

℣. Dóminus det nobis suam pacem.

℟. Et vitam ætérnam. Amen.

May the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.

℟. Amen.

Our Father...

May the Lord grant us his peace. ℟. And life eternal. Amen.

Marian Anthem

The Cantor leads the Marian anthem and responses afterwards; the Officiant leads the ending collect:

S
Al- ve, * Re- gí- na, má-ter mi- se-ri-córdi- æ :
Ví- ta, dul- cé- do, et spes nóstra, sál- ve. Ad te cla-
má- mus, éxsu- les, fí- li- i Hé- væ. Ad te suspi- rá- mus, ge-
méntes et flén- tes in hac lacri- má- rum vál- le. E- ia ergo,
Advo- cá- ta nóstra, íl- los tú- os mi- se- ri- cór- des ó- cu- los
ad nos convér- te. Et Jé- sum, be- ne- dí- ctum frúctum véntris tú-
i, nó- bis post hoc exsí- li- um os- ténde. O clé- mens :
O pí- a : O dúl- cis * Vírgo Ma- rí- a.

Hail, holy Queen, Mother of mercy, our life, our sweetness and our hope. To thee do we cry, poor banished children of Eve. To thee do we send up our

sighs, mourning and weeping in this valley of tears. Turn, then, most gracious advocate, thine eyes of mercy toward us, and after this, our exile, show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

℣. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix.

℟. Ut digni efficamur promissionibus Christi.

Oremus. Omnipotens sempiternus Deus, qui gloriosae Virginis Matris Mariae corpus et animam, † ut dignum Filii tui habitaculum effici mereretur, Spiritu Sancto cooperante praeparasti, da, ut cuius commemoratione laetamur; eius pia intercessione, ab instantibus malis et a morte perpetua liberemur. * Per eundem Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

The Officiant says the following:

℣. Divinum auxilium máneat semper nobiscum.

℟. Amen.

℣. Pray for us, O holy Mother of God.

℟. That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray. Almighty and everlasting God, Who by the working of the Holy Spirit didst prepare both body and soul of the glorious Virgin Mother, Mary, that she might deserve to be made a worthy dwelling for Thy Son, grant that we who rejoice in her memory, may, by her loving intercession, be delivered from present evils and from lasting death, through the same Christ our Lord. ℟. Amen.

℣. May the divine assistance remain always with us. ℟. Amen.

After the Office, all kneel and pray in silence for a time.